



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **25** del **19 GEN. 2017**

**OGGETTO: presa d'atto della convenzione con il Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini" di Milano per lo svolgimento di tirocini di formazione e orientamento presso le strutture dell'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO.**

**DELIBERAZIONE ADOTTATA DAL DIRETTORE GENERALE DOTT. FRANCESCO LAURELLI**

**SU PROPOSTA DEL DIRIGENTE SC AFFARI GENERALI**

accertata la competenza procedurale, sottopone in data **19 GEN. 2017** l'allegata proposta di deliberazione sull'argomento all'oggetto specificato, la cui spesa rientra nel budget assegnato.

Il Responsabile del Procedimento  
 Dirigente S.C. Affari Generali  
 Dott.ssa Marilena Moretti

*Marilena Moretti*

**IL DIRETTORE SC GESTIONE DELLE RISORSE ECONOMICO-FINANZIARIE**

ha registrato contabilmente

la spesa di €....., prevista nella presente proposta, rientra nel Conto Economico del/dei Bilancio/i Preventivo/i Economico/i anno/anni .....al /ai conto/i economico/i n..... "....."

la spesa di €....., prevista nella presente proposta, rientra nello Stato Patrimoniale del/dei Bilancio/i d'esercizio/i .....al /ai conto/i n..... "....."

gli introiti di €....., previsti nella presente proposta, rientrano nel Conto Economico del/dei Bilancio/i d'esercizio/i .....al /ai conto/i economico/i n..... "....."

Il presente provvedimento non comporta spesa

Il Direttore f.f. UOC Gestione Risorse Economiche Finanziarie  
 Dott.ssa Emilia Martignoni

*Emilia Martignoni*

*[Handwritten mark]*



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 25 del 19 GEN. 2017

**IL DIRETTORE GENERALE**

**Viste**

- la DGR n. X/4475 del 10/12/2015 "attuazione L.R. 23/2015: costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO" di costituzione, a partire dal 1° gennaio 2016, dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO avente autonoma personalità giuridica pubblica e autonomia organizzativa, amministrativa, patrimoniale, contabile, gestionale e tecnica con sede legale in Milano, Piazza Cardinale Andrea Ferrari, 1 - 20122 Milano;
- la DGR X/4622 del 19/12/2015 "attuazione L.R. 23/2015: determinazioni in ordine alla direzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO" di nomina del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO con decorrenza dal 01.01.2016 al 31.12.2018;
- la delibera aziendale n. 1 del 02/01/2016 di presa d'atto della costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, giusta DGR n. X/4475 del 10/12/2015 e di insediamento dal 01.01.2016 del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale, in attuazione della DGR X/4622 del 19/12/2015;

**richiamati:**

- la normativa vigente in materia di "tirocini di formazione e/o orientamento" (legge 24.06.1997 n. 196 e relativo D.M. di attuazione 25.3.1998 n. 142) che prevede che, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, i soggetti richiamati dall'art. 3, comma 5, del D.M. 25.3.1998 n. 142, possono promuovere tirocini di formazione e/o orientamento in azienda a favore di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico, ai sensi della legge 31.12.1962 n. 1859;
- il D.L. 12.09.2013 n. 104, convertito con modificazioni dalla legge di conversione 08.11.2013 n. 128, recante: "Misure urgenti in materia di istruzione, Università e Ricerca", e relativo Decreto Interministeriale del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e del Ministero dell'Economia e delle Finanze per l'avvio di "un programma sperimentale per lo svolgimento di periodi di formazione in Azienda per gli studenti degli ultimi due anni delle scuole secondarie di secondo grado per il triennio 2014-2016";

preso atto dell'istanza di convenzionamento 08.09.2016 prot. n. 9187, con cui il Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini" di Milano ha richiesto la disponibilità dell'Azienda ad accogliere alcuni studenti del quarto anno per brevi percorsi di alternanza scuola-lavoro, presso le Strutture del Presidio ospedaliero C.T.O.; favorevolmente accolta dalla ASST giusta comunicazione e-mail del 04.11.2016;

verificato che il Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini" risulta soggetto legittimato, ai sensi dell'art. 3, comma 5 del D.M. n. 142/98, a promuovere i tirocini formativi e/o di orientamento in argomento;



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. **25** del **19 GEN. 2017**

**acquisito** il parere favorevole all'iniziativa di che trattasi del Direttore Socio Sanitario dott.ssa Paola Pirola nonché la disponibilità del dott. Roberto Maria Carlesi - dirigente medico di Chirurgia Vascolare presso la S.C. Clinica Ortopedica e Traumatologica del P.O. CTO, ad assumere il ruolo di *tutor tecnico aziendale* quale accompagnatore dei tirocinanti nel percorso all'interno della realtà aziendale e responsabile dell'osservanza degli indirizzi e prescrizioni vigenti in materia;

**visto e verificato** il testo di convenzione 03.12.2016 approvato dal Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini", allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale, dal quale risulta tra l'altro:

- che il Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini" provvede, con oneri a proprio carico, ad assicurare sino ad un massimo di n. 20 studenti interessati all'iniziativa per le attività rientranti nel progetto formativo e di orientamento, contro gli infortuni sul lavoro presso compagnie assicurative operanti nel settore nonché per la responsabilità civile verso terzi, presso idonea compagnia di assicurazione;
- che i tirocini di formazione ed orientamento di cui trattasi non costituiscono rapporto di lavoro, né comportano alcun onere finanziario a carico dell'Azienda;

**considerato** che l'Azienda può legittimamente ospitare gli studenti individuati dal Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini", nel rispetto del numero limite prescritto dalla legge, indicando sin d'ora quale referente aziendale per i tirocini in parola il dott. Roberto Maria Carlesi - dirigente medico di Chirurgia Vascolare presso la S.C. Clinica Ortopedica e Traumatologica del P.O. CTO;

**richiamata** la procedura interna aziendale art. 2 D.Lgs. n. 81/2008 avente ad oggetto "modalità e requisiti per l'inserimento di lavoratori, studenti, frequentatori volontari, borsisti, ecc.", per ogni aspetto organizzativo-gestionale connesso alla presenza degli studenti dal Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini" presso l'Azienda, in attuazione alle disposizioni di legge;

**atteso**, pertanto, di approvare la convenzione con il Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini" per lo svolgimento di tirocini di formazione ed orientamento presso le Strutture del P.O. CTO, nel testo allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;

**visti** i pareri del Direttore Amministrativo, del Direttore Sanitario e del Direttore Sociosanitario, resi per quanto di competenza, ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. n. 502/1992 e s.m.i.;

### DELIBERA

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti

1. di approvare e sottoscrivere la convenzione con il Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini" per lo svolgimento di tirocini di formazione ed orientamento presso le Strutture e i Reparti del Presidio ospedaliero C.T.O. dell'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/C.T.O., nel testo allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 25 del 19 GEN. 2017

ospedaliero C.T.O. dell'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/C.T.O., nel testo allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;

2. di precisare che la presente convenzione avrà durata dal 01.01.2017 al 30.07.2017, corrispondente al periodo di tirocinio in Azienda degli studenti interessati (sino ad un massimo di 20);
3. di nominare il dott. Roberto Maria Carlesi - dirigente medico di Chirurgia Vascolare presso la S.C. Clinica Ortopedica e Traumatologica del P.O. CTO quale di *tutor tecnico aziendale* Responsabile della corretta osservanza della convenzione in parola;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico dell'Azienda;
5. di dichiarare il presente provvedimento non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art. 17, comma 4, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015);
6. di disporre la pubblicazione, nei modi di legge, della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 17, comma 6, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015).

DIRETTORE GENERALE  
(Dott. Francesco Laurelli)

DIRETTORE  
AMMINISTRATIVO  
(Dott. Valentino Colao)

DIRETTORE  
SANITARIO  
(Dott.ssa Paola Navone)

DIRETTORE  
SOCIO SANITARIO  
(Dott.ssa Paola Maria Saffo Pirola)

S.C. Affari Generali

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento.

Responsabile del Procedimento: dott.ssa Marilena Moretti

Pratica trattata da: Daniele Cirillo



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 25 del 19 GEN. 2017

**RELATA DI PUBBLICAZIONE**

Si certifica che la presente deliberazione è pubblicata all'albo pretorio informatico di quest'Azienda sul sito internet istituzionale, così come previsto dall'art. 32, comma 1, L. 69/2009, e dall'art. 8 del D.Lgs. 33/2013, dal 24 GEN. 2017 e vi rimarrà per quindici giorni consecutivi.

La deliberazione si compone di n. 5 pagine e di n. 1 allegato.

UOC Affari Generali e Legali  
Il Funzionario addetto

*Maria Gauchello*

Per copia conforme all'originale per uso amministrativo  
Milano, li \_\_\_\_\_

UOC Affari Generali e Legali  
il Funzionario addetto

www.AlboPretorio.it



# Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini"

20146 Milano

Via Mario Donati, 5 - Tel. 02.47.44.48 - 02.42.33.297 - fax 02.48.95.43.15 - cod. fisc. 80129130151  
Sito internet: [www.eliovittorini.gov.it](http://www.eliovittorini.gov.it) e-mail: [segreteria@vittorininet.it](mailto:segreteria@vittorininet.it)

Prot. 3205/C30

Milano, 03/12/2016

## CONVENZIONE DI TIROCINIO DI FORMAZIONE E ORIENTAMENTO

TRA

Il Liceo Scientifico Statale "Elio Vittorini", Codice Fiscale 80129130151, con sede in Milano, Via Mario Donati 5, rappresentato dal Dirigente Scolastico, Dott.ssa Albalisa AZZARITI, C. F. ZZRLLS62R65A859W

E

ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini-CTO, con sede in Milano, Piazza Cardinale A. Ferrari, 1 - C.F. e P. IVA 09320530968) nella persona del suo Direttore Generale Dott. Francesco Laurelli.

Premesso

che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a) della Legge 24 giugno 1997 n. 196 possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della Legge 31 dicembre 1962 n. 1859

Si conviene quanto segue:

### Art. 1

Ai sensi dell'art. 18 della Legge 24/06/1997 n. 196, il Soggetto ospitante si impegna ad accogliere presso le sue strutture, previa valutazione, **n° 20 studenti**, soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento su proposta del Liceo Scientifico Statale E. Vittorini ai sensi del decreto attuativo dell'art. 18 della Legge 196 del 1997 (D.M. 25/03/1998 n. 142).

### Art. 2

1 - Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d) della Legge 196/1997 **non costituisce rapporto di lavoro**

2 - Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal Liceo Scientifico Statale E. Vittorini in veste di responsabile didattico e da un responsabile aziendale, indicato dal Soggetto ospitante.

3 - Per ciascun tirocinante inserito nell'impresa ospitante in base alla presente convenzione viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:

- Il nominativo del tirocinante
- I nominativi del tutore e del responsabile aziendale
- Obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda

- Le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio
- Gli estremi identificativi della polizza assicurativa infortuni e la responsabilità civile

### Art. 3

1 - L'accesso alle strutture del Soggetto ospitante è consentito ai soli fini dell'effettuazione del tirocinio medesimo

2 - Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento
- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio

### Art. 4

1 - Il Liceo Scientifico Statale E. Vittorini assicura il tirocinante contro gli infortuni sul lavoro e per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. In caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il Soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento entro i tempi previsti dalla normativa vigente, al Dirigente Scolastico del Liceo che, a sua volta, provvederà a segnalarlo agli Istituti assicurativi.

2 - Il Soggetto promotore si impegna a far pervenire alla Regione o alla Provincia delegata, alle strutture provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali copia della Convenzione di ciascun progetto formativo.

### Art. 5

Il Soggetto ospitante si impegna a:

- garantire al tirocinante l'assistenza e la formazione necessarie al buon esito del tirocinio di formazione
- rispettare le norme antinfortunistiche e di igiene sul lavoro
- consentire al tutore designato dal Liceo Scientifico E. Vittorini di contattare il tirocinante e il responsabile aziendale per verificare l'andamento dello stage e per la stesura della relazione finale
- informare il Liceo Scientifico E. Vittorini di qualsiasi incidente possa accadere al tirocinante

### Art. 6

La presente convenzione avrà la durata: **dal 01.01 2017 al 30.07.2017**

### Art. 7

Per tutto quanto non previsto dalla presente Convenzione, le Parti fanno riferimento alla Legislazione vigente in materia.

Per ogni controversia si conviene eleggere esclusivamente il Foro di Milano.

FIRME:

( per il soggetto promotore ) Liceo Scientifico Statale "E. Vittorini": Dott.ssa Albalisa AZZARI

(per il soggetto ospitante ) ASST Gaetano Pini-CTO: Dott. Francesco Laurelli

